

EP

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/58/17
3 June 2009

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الثامن و الخمسون
مونتريال، 6-10 يوليو/تموز 2009

تقرير عن تنفيذ المشروعات الموافقة عليها
بشروط تبليغ محددة

مقدمة

1. قدّم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (يونديبي) والبنك الدولي تقارير مرحلية عن تنفيذ المشروعات في لبنان وفنزويلا، حيث تضمّنت الاتفاقات شروط تبليغ محدّدة، وقدّمت منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (يونيدو) طلباً لمراجعة أهداف إزالة بروميد الميثيل المنصوص عليها في الشروط المنقحة المتفق عليها في المغرب، لتنظر فيها اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثامن والخمسين على النحو التالي:

(أ) لبنان: خطة إزالة وطنية لكلورو فلورو كربون: تقرير مرحلي، تقرير تحقق وبرنامج عمل 2009-2010 (يونديبي)؛

(ب) المغرب: إزالة بروميد الميثيل: مراجعة أهداف الإزالة المنصوص عليها في الشروط المنقحة المتفق عليها (يونيدو)؛

(ج) فنزويلا: برنامج إزالة إنتاج كلورو فلورو كربون: تقرير تحقق (البنك الدولي).

2. استعرضت الأمانة التقارير المرحلية على ضوء مقترحات المشروعات الأساسية، وبيانات المواد المستنفدة للأوزون التي أبلغت عنها الحكومات المعنية بموجب المادة 7 لبروتوكول مونتريال، والمقرّرات ذات الصلة التي اتخذتها اللجنة التنفيذية واتخذها اجتماع الأطراف.

لبنان: خطة وطنية لإزالة كلورو فلورو كربون

3. قدّم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (يونديبي)، نيابة عن حكومة لبنان، إلى الاجتماع الثامن والخمسين للجنة التنفيذية تقريراً مرحلياً عن تنفيذ الشريحة الخامسة (2008) لخطة الإزالة الوطنية لكلورو فلورو كربون، وتقرير تحقق الأداء لبرنامج التنفيذ السنوي لعام 2008، وبرنامج التنفيذ لفترة 2009-2010.

خلفية

4. كانت خطة الإزالة الوطنية للبنان قد حصلت على الموافقة في الاجتماع الرابع والأربعين للجنة التنفيذية بكلفة إجمالية قدرها 2.091.420 دولار أمريكي زائد تكاليف مساندة الوكالة وقدرها 156.857 دولار أمريكي ليونديبي. وتعهّدت حكومة لبنان بأن تزيل كلياً استهلاكها لكلورو فلورو كربون بحلول نهاية عام 2008. وتضمّنت خطة الإزالة الوطنية تحويل الأيروسول المعتمد على كلورو فلورو كربون، ومصانع تصنيع الرغاوى والتبريد إلى تكنولوجيات بديلة، وأنشطة إزالة في قطاع خدمات التبريد. وقد وافقت اللجنة التنفيذية على تمويل إجمالي لخطة الإزالة الوطنية، في خمس شرائح.

التقرير المرحلي والتحقق

5. من خلال تنفيذ خطة الإزالة الوطنية، تمّ تحويل ما تبقى من مصانع التصنيع المعتمدة على كلورو فلورو كربون في قطاعات الأيروسول (مصنع واحد) والرغاوى (14 مصنعاً) والتبريد التجاري (35 مصنعاً) إلى تكنولوجيات بديلة غير معتمدة على كلورو فلورو كربون. وهذه المؤسسات مدرجة أدناه:

كلورو فلورو كربون (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)	تكنولوجيا التحويل	المنتجات	إسم المؤسسة
قطاع الأيروسول			
17.0	HAP	مستحضرات تجميل	Ste. A. R. Chamsine
القطاع الفرعي للرغاوى الجاسنة			
24.4	هيدرو كلورو فلورو كربون-141b	ألواح جاسنة	Dalal Steel Industries
3.9	هيدرو كلورو فلورو كربون-141b	ألواح جاسنة	Mezher Industrial Co.
2.0	هيدرو كلورو فلورو كربون-141b	ألواح جاسنة	Zaidan house Sicome
8.5	هيدرو كلورو فلورو كربون-141b	رش/في الموقع الأصلي	Al-Mawared Construction
0.5	هيدرو كلورو فلورو كربون-141b	رش/في الموقع الأصلي	Chame's Modern Factory
0.5	هيدرو كلورو فلورو كربون-141b	رش/في الموقع الأصلي	Electromechanic
10.0	هيدرو كلورو فلورو كربون-141b	رش/في الموقع الأصلي	Ghaddar Trade & Industry
0.1	هيدرو كلورو فلورو كربون-141b	رش/في الموقع الأصلي	Solarnet
4.5	هيدرو كلورو فلورو كربون-141b	رش/في الموقع الأصلي	Tfayli Solar Energy
0.3	هيدرو كلورو فلورو كربون-141b	رش/في الموقع الأصلي	Thermos Sarl
القطاع الفرعي للرغاوى المرنة			
3.0	كلوريد الميثيلين	أفرشة	Al-Brazil
2.7	كلوريد الميثيلين	أفرشة	STE Khalil
القطاع الفرعي للبوليستيرين المسحوب بالضغط			
5.0	هيدرو فلورو كربون-134a	تغليف	Finepack
0.5	هيدرو فلورو كربون-134a	عزل الأنابيب	Building Chemicals Co
82.8			المجموع

كلورو فلورو كربون (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)		تكنولوجيا التحويل	التبريد التجاري
المجموع	كلورو فلورو كربون-12	كلورو فلورو كربون-11	
2.0	1.2	0.8	هيدرو كلورو فلورو كربون-141b/ هيدرو فلورو كربون-134a Frigo Addada
3.8	2.3	1.5	هيدرو كلورو فلورو كربون-141b/ هيدرو فلورو كربون-134a GNT Co.
2.5	1.5	1.0	هيدرو كلورو فلورو كربون-141b/ هيدرو فلورو كربون-134a Najwal
2.2	1.1	1.1	هيدرو كلورو فلورو كربون-141b/ هيدرو فلورو كربون-134a Rabico
3.5	2.1	1.4	هيدرو كلورو فلورو كربون-141b/ هيدرو فلورو كربون-134a Tomado
1.2	1.2		هيدرو فلورو كربون-134a Abdel Menhim Al Naghi
0.9	0.9		هيدرو فلورو كربون-134a Al Mutahideh Ind.& Trad.
1.1	1.1		هيدرو فلورو كربون-134a Al Rawad Ind.
0.5	0.5		هيدرو فلورو كربون-134a Al Tayeb
0.6	0.6		هيدرو فلورو كربون-134a Al Tayeb Refrigeration
0.6	0.6		هيدرو فلورو كربون-134a Albert Abou Jaoude Est.
1.1	1.1		هيدرو فلورو كربون-134a Alex Zeidan

0.1	0.1		هيدرو فلورو كربون-134a	Avarest
1.6	1.6		هيدرو فلورو كربون-134a	Demian Refrigeration
0.5	0.5		هيدرو فلورو كربون-134a	Dirani Est.
0.4	0.4		هيدرو فلورو كربون-134a	Ets. Antoine Audi
0.5	0.5		هيدرو فلورو كربون-134a	Frigo Joe
1.6	1.6		هيدرو فلورو كربون-134a	Ghannoum Est.
1.1	1.1		هيدرو فلورو كربون-134a	Ghazar Azadian
0.9	0.9		هيدرو فلورو كربون-134a	Hammoud Sahary
0.4	0.4		هيدرو فلورو كربون-134a	Hassan Sharaf Eldine
0.5	0.5		هيدرو فلورو كربون-134a	Hayek Antoine
0.6	0.6		هيدرو فلورو كربون-134a	Hijazi Est.
1.3	1.3		هيدرو فلورو كربون-134a	Jamal El Din Ind. Est.
0.3	0.3		هيدرو فلورو كربون-134a	Kassarji Naiim
0.8	0.8		هيدرو فلورو كربون-134a	Kassouf Pierre
0.4	0.4		هيدرو فلورو كربون-134a	Kassouf Sami
6.2	6.2		هيدرو فلورو كربون-134a	Lteif Assaad
0.9	0.9		هيدرو فلورو كربون-134a	Mazeh Est.
0.7	0.6		هيدرو فلورو كربون-134a	Mecanix SAL
0.9	0.9		هيدرو فلورو كربون-134a	Mohammad Al Rafhi
1.1	1.0		هيدرو فلورو كربون-134a	Ouweidat Modern Ind.
0.4	0.4		هيدرو فلورو كربون-134a	Vasko
1.1	1.1		هيدرو فلورو كربون-134a	Walid Addada Est.
0.4	0.4		هيدرو فلورو كربون-134a	Zein Eddine Ind.
42.4	36.4	5.8		المجموع

6. في قطاع خدمات التبريد تمّ إنجاز برامج تدريب عدّة وإنشاء 12 مركز تدريب. وستقام دورات تدريبية لتقنيّ التبريد خلال النصف الثاني من عام 2009. وتمّ الحصول على وحدات استصلاح صغيرة الحجم لمراكز التدريب، والحصول على 60 آلة استرداد/إعادة تدوير لحلقات عمل أجهزة التبريد المتحركة، ويكون تسليمها مع حلول مارس/آذار 2009. وتمّ توزيع عدد لكشف المواد المستنفدة للأوزون لموظفي الجمارك في مراكز التدريب الـ 12. وقد استُكملت اتفاقات مع 50 من مؤسسات الاستعمال النهائي من أجل التحويل إلى غازات تبريد غير معتمدة على كلورو فلورو كربون.

7. لقد عُهدت إلى وحدة الأوزون مسؤولية إدارة وتنسيق ورصد تنفيذ خطة الإزالة الوطنية. ومن مجموع تمويل 2.091.420 دولار أمريكي الموافق عليه، بلغ مجموع النفقات بتاريخ ديسمبر/كانون الأول 2008، 1.666.677 دولار أمريكي وسيُستعمل رصيد الـ 424.743 دولار أمريكي لأنشطة مقترحة في برنامج عمل 2009-2010.

برنامج عمل 2009-2010

8. تلتزم الحكومة بإزالة 35.0 طناً إضافياً من أطنان قدرات استنفاد الأوزون من مواد كلورو فلورو كربون، بواسطة تنفيذ عدد من الأنشطة. وتشمل هذه الأنشطة تأمين برنامج تدريب التقنيّين لإحلال أفضل ممارسات الخدمة؛ وتوزيع 110 مجموعات معدات استرداد وإعادة تدوير؛ وإعداد برنامج ترخيص للتقنيّين، وتنظيمات ورموز ممارسة في قطاع التبريد، ومعايير جودة وأداء لأنظمة التبريد غير المعتمدة على كلورو فلورو كربون، ومساعدة تقنية لـ 50 من المستعملين النهائيين. ويُقترح أيضاً مواصلة رصد أنشطة خطة الإزالة الوطنية؛ وإنشاء حلقات عمل للمؤسسات ولأصحاب الشأن المؤسسيين والحكوميين الرئيسيين؛ وتنفيذ تطبيق رقابات المواد المستنفدة للأوزون المعمول بها حالياً؛ وإقامة برنامج تعميم على عامة الشعب.

تعليقات الأمانة

9. إن استهلاك 74.5 طن من قدرات استنفاد الأوزون من كلورو فلورو كربون لعام 2007، المبلغ عنه في تقرير تحقق الأداء لبرنامج التنفيذ السنوي لعام 2007، كان أقلّ بـ 0.5 طن من قدرات استنفاد الأوزون من مستوى الـ 75 طن من قدرات استنفاد الأوزون المسموح به لتلك السنة. واستهلاك 33.2 طن من قدرات استنفاد الأوزون من كلورو فلورو كربون لعام 2008 كان أيضاً أقلّ بـ 1.8 طن من قدرات استنفاد الأوزون من المستوى الأقصى المسموح به والذي هو 35.0 طن من قدرات استنفاد الأوزون حسب الاتفاق بين حكومة لبنان واللجنة التنفيذية. وقد تمّ التحقق من هذا الاستهلاك بواسطة تحقق أداء مستقلّ أجري في مرحلة مبكرة من عام 2009.

10. تمّ طرح مسائل بالنسبة: لفائدة توفير 50 وحدة استرداد/إعادة تدوير إضافية لأجهزة التبريد المتحركة، نظراً لكون أنظمة التبريد المتحركة التي ما زالت قيد العمل، قديمة العهد (أي 15 سنة أو أقدم عهداً، باعتبار أن أجهزة التبريد المتحركة المعتمدة على هيدرو فلورو كربون-134 قد أدخلت في فترة 1993-1995؛ وبالنسبة لبرنامج إعادة التهيئة لخمسين من أنظمة التبريد المعتمدة على كلورو فلورو كربون، بما في ذلك غازات تبريد بديلة وتكاليفها؛ وعمّا إذا ستكون الحكومة قادرة، من خلال الأنشطة المقترحة في برنامج عمل 2009-2010، أن تنجز الإزالة الكاملة للمواد الكلورو فلورو كربونية مع نهاية عام 2009، وأن تحافظ على مستوى الاستهلاك هذا. وأفاد يوننديبي أن متوسط عمر أنظمة التبريد المتحركة في الأليات في لبنان هو دون الـ 15 سنة. ونظراً للسعر الأعلى تاريخياً لهيدرو فلورو كربون-134a بالمقارنة مع كلورو فلورو كربون-12، فقد كان لزاماً في ظروف عديدة أن تلجأ تصليحات أنظمة التبريد المتحركة المعتمدة على هيدرو فلورو كربون إلى إعادة الشحن بكلورو فلورو كربون-12. ومعدّات الاسترداد/إعادة التدوير الموقّرة ستمكّن من تخفيض الطلب على مواد كلورو فلورو كربون القشبية، وأيضاً من تشجيع حلقات العمل لترويج إعادات التهيئة، والتقليل بالتالي من الاعتماد على المواد الكلورو فلورو كربونية. ومع تزايد أسعار المواد الكلورو فلورو كربونية أصبحت عمليات الاسترداد/إعادة التدوير والتهيئة أكثر ملاءمة على الصعيد التجاري، وبالتالي فإن إدخال معدّات كهذه سيساهم في الأهداف البيئية وكذلك في الاستدامة. وأبلغ يوننديبي أيضاً أن حكومة لبنان، بواسطة تنفيذ الأنشطة المقترحة في خطة الإزالة الوطنية، ستحقق الإزالة الكاملة للمواد الكلورو فلورو كربونية وفقاً لأهداف امثال البروتوكول.

11. مع الأخذ بالاعتبار بأن التمويل من أجل إعداد خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية حصلت على موافقة اللجنة التنفيذية في اجتماعيها الخامس والخمسين والسابع والخمسين، اقترحت الأمانة أيضاً، بأن يفكر يوننديبي خلال تنفيذ الشريحة الأخيرة من خطة الإزالة الوطنية، في الإشارة على الحكومة باتخاذ بعض الخطوات العملية لتسهيل إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية في الوقت المناسب.

توصيات الأمانة

12. توصي أمانة الصندوق بأن:

(أ) تأخذ اللجنة التنفيذية علماً بالتقرير المرحلي المتعلق بتنفيذ الشريحة الخامسة من خطة الإزالة الوطنية لكلورو فلورو كربون في لبنان؛

(ب) وبأن تأخذ علماً بتقرير التحقق بالنسبة لاستهلاك كلورو فلورو كربون عام 2008؛ و

(ج) بأن توافق على برنامج التنفيذ السنوي لفترة 2009-2010.

المغرب: تسوية المستوى الإجمالي لإزالة استهلاك بروميد الميثيل في الاتفاق (يونيدو)

13. قدّمت يونيدو، نيابة عن حكومة المغرب طلباً من أجل مراجعة أهداف إزالة بروميد الميثيل المنصوص عليها

في الشروط المنقحة المتفق عليها من أجل إزالة بروميد الميثيل في المغرب، نتيجة لخطأ حسابي في حسابات مستويات الاستهلاك المتبقية من عام 2009.

خلفية

14. وافقت اللجنة التنفيذية، حتى الآن، على مشروعات لإزالة استعمال بروميد الميثيل في إنتاج الزهور المقطوعة للزينة والموز، وفي قطاعات الفراولة واللوبياء الخضراء والقرعيات في المغرب، بلغ مجموع تمويلها 8.546.924 دولار أمريكي. ويشمل ذلك مشروعاً ختامياً من أجل إزالة بروميد الميثيل المستخدم كمادة تبخير للتربة في إنتاج اللوبياء الخضراء والقرعيات الذي وافقت عليه اللجنة التنفيذية في اجتماعها السادس والخمسين، والذي وافقت اللجنة في ذلك الوقت على مشروع اتفاق منقح بين حكومة المغرب واللجنة التنفيذية من أجل إزالة الاستخدامات المراقبة لبروميد الميثيل، وفقاً للجدول الزمني التالي للإزالة.

جدول: المستوى المتفق عليه لإزالة بروميد الميثيل في المغرب

أطنان من قدرات استنفاد الأوزون						السنة
الاستهلاك الإجمالي	الإزالة الإجمالية	اللوبياء الخضراء والبطيخ	الطماطم	الموز والزهور المقطوعة	الفراولة	
744.0	23.4		-	-	23.4	2001
688.4	55.6		-	40.0	15.6	2002
612.9	75.5		34.1	21.0	20.4	2003
570.7	42.2		-	-	42.2	2004
481.7	89.0		39.0	-	50.0	2005
425.3	56.4		56.4	-	-	2006
347.3	78.0		78.0	-	-	2007
260.9	86.4		86.4	-	-	2008
86.2	116.0	20.0	96.0	-	-	2009
56.2	30.0	30.0	-	-	-	2010
28.0	28.2	28.2				2011
	28.0	28.0				2012
		0				2013
	708.7	106.2	389.90	61.00	151.60	المجموع

15. أفادت يونيدو أن مستوى استهلاك بروميد الميثيل المسموح به لعام 2009 يجب أن يكون 144.9 طن من قدرات استنفاد الأوزون (أي 260.9 طن من قدرات استنفاد الأوزون عام 2008 ناقص 116.0 طن من قدرات استنفاد الأوزون تُزال عام 2009). والمستويات اللاحقة لاستهلاك بروميد الميثيل سوف تكون 114.9 طن من قدرات استنفاد الأوزون عام 2010، و86.7 طن من قدرات استنفاد الأوزون عام 2011 و58.7 طن من قدرات استنفاد الأوزون عام 2012 وحتى عام 2015. ووفقاً لذلك تقترح يونيدو برنامج الإزالة الزمني التالي، الذي سيشمل إزالة 58.7 طن من قدرات استنفاد الأوزون من بروميد الميثيل، من دون شروط تمويل إضافية من الصندوق.

جدول: مستوى إزالة بروميد الميثيل المنقح المتفق عليه في المغرب

أطنان من قدرات استنفاد الأوزون							السنة
الاستهلاك الإجمالي	الإزالة الإجمالية	غير ذلك*	اللوبياء الخضراء والبطيخ	الطماطم	الموز والزهور المقطوعة	الفراولة	
767.4							2000
744.0	23.4					23.4	2001
688.4	55.6				40.0	15.6	2002
612.9	75.5			34.1	21.0	20.4	2003
570.7	42.2					42.2	2004
481.7	89.0			39.0		50.0	2005
425.3	56.4			56.4			2006
347.3	78.0			78.0			2007
260.9	86.4			86.4			2008
144.9	116.0		20.0	96.0			2009
94.9	50.0	20.0	30.0				2010
46.7	48.2	20.0	28.2				2011
-	46.7	18.7	28.0				2012
	-		-				2013
	767.4	58.7	106.2	389.9	61.0	151.6	المجموع

* استهلاك يجب أن تزيله حكومة المغرب من دون تمويل من الصندوق المتعدد الأطراف.

تعليقات الأمانة

16. عام 2008 تم تنفيذ المشروع وفقاً لخطة العمل، وأسفرت الأنشطة عن إزالة 86.4 طن من قدرات استنفاد الأوزون. وقد اتفق على الخطة العملية 2009 لتسفر عن الإزالة الكاملة لبروميد الميثيل في قطاع الطماطم (96 طن من قدرات استنفاد الأوزون). والخطة العملية لفترة 2009-2010 من أجل إزالة بروميد الميثيل في إنتاج اللوبياء الخضراء والقرعيات حازت على اتفاق في مرحلة مبكرة من عام 2009. وقد تم اختيار المؤسسة الوطنية المسؤولة عن تنفيذ المشروع، ويجري حالياً استكمال العقد. وسيتم عام 2009 تنفيذ الأنشطة الرئيسية التالية: إنشاء مصنع تسميد وتبخير بيولوجي، تطوير تكنولوجيا تطعيم البطيخ وغير ذلك من القرعيات في مراكز التطعيم القائمة حالياً؛ وتوفير مساعدة تقنية وتدريب للمزارعين.

توصية الأمانة

17. مع الأخذ بالعلم بأن الإزالة الكاملة لبروميد الميثيل في المغرب ستعجز عام 2012، وأن ليس ثمة أي تمويل إضافي مطلوب من أجل إزالة 58.7 طن من قدرات استنفاد الأوزون، توصي الأمانة بأن تعتمد اللجنة التنفيذية على تسوية الجدول الزمني لإزالة بروميد الميثيل في المغرب، كما هو مبين في الجدول بشأن مستوى استهلاك بروميد الميثيل المنقح المتفق عليه في المغرب.

فنزويلا: برنامج إزالة إنتاج كلورو فلورو كربون

18. قدّمت حكومة فنزويلا، بواسطة البنك الدولي، تقرير تحقق بشأن توقف إنتاج كلورو فلورو كربون في PRODUVEN, Productos Halogenados de Venezuela, C.A. في فنزويلا للعام 2008.

خلفية

19. عام 2004 وافقت اللجنة التنفيذية، من حيث المبدأ، وفي اجتماعها الرابع والأربعين على مبلغ إجمالي قدره 16.5 مليون دولار أمريكي من أجل تنفيذ الاتفاق الخاص بقطاع إنتاج كلورو فلورو كربون لفنزويلا، الذي تعهّدت حكومة فنزويلا بموجبه بشرط مستويات قصوى لإجمالي إنتاج كلورو فلورو كربون لفترة 2004-2006، مع إزالة إجمالية بحدود عام 2007 (المقرر 59/44). ومع نهاية عام 2006 أنهت مؤسسة PRODUVEN وهي المنتجة الوحيدة لكلورو فلورو كربون في فنزويلا، إنتاجها لمواد كلورو فلورو كربون وأعدت تهيئة مرفقها من أجل إنتاج هيدرو كلورو فلورو كربون-22. وقدّم البنك الدولي تقرير التحقق لمستويات 2007 من إنتاج كلورو فلورو كربون، عام 2008 إلى الاجتماع الرابع والخمسين للجنة التنفيذية وتلقّى شريحة التمويل النهائية وقدرها 1.05 مليون دولار أمريكي، زائد كلفة المساندة المرتبطة بها.

20. طلبت اللجنة التنفيذية من البنك الدولي، كشرط للموافقة على شريحة التمويل النهائية، أن يواصل التحقق لمرفق PRODUVEN عام 2009 للتأكد من الإقفال النهائي لطاقة إنتاج المصنع لكلورو فلورو كربون (المقرر 15/54 (أ)). وباقتراحها مواصلة التحقق للمرفق، أفادت الأمانة أن الضمان الوحيد لعدم عودة المصنع المزدوج الاستخدام إلى إنتاج كلورو فلورو كربون هو حجب المصنع عن الحصول على رابع كلوريد الكربون، وهو المادة الأولية الرئيسية لإنتاج كلورو فلورو كربون. وبهذا الصدد كان ضرورياً بالنسبة للحكومة أن تتفقد رقابة إصدار التراخيص المعمول بها لاستيراد رابع كلوريد الكربون.

21. بناء على ذلك أجرى البنك الدولي تقرير تحقق لمصنع PRODUVEN للتأكد من أنه لم يكن هنالك أي إنتاج لكلورو فلورو كربون خلال عام 2008 وأنه قد أعيدت تهيئة المصنع نهائياً من أجل إنتاج هيدرو كلورو فلورو كربون-22.

تقرير تحقق بشأن توقف إنتاج كلورو فلورو كربون في PRODUVEN بفنزويلا عام 2008

22. لقد أجرى عملية التحقق بين 19 و23 يناير/كانون الثاني 2009 Juan Carlos Reinhart المستشار التقني نفسه الذي أجرى تقرير التحقق الذي رُفِع إلى الاجتماع الرابع والخمسين.

23. استعمل المستشار التقني التوصيات نفسها الواردة في تحقق 2006-2007، الذي أجراه Mr. Vogelsberg. للتأكد من أن الخطوات العملية الموصى بها من أجل إقفال إنتاج كلورو فلورو كربون نهائياً، قد نُفذت. وبنوع خاص أجرى المحقق تفتيشاً بالنسبة لدخول رابع كلوريد الكربون إلى المصنع، ولتفكيك المعدات المتعلقة بإنتاج كلورو فلورو كربون، ولاستهلاك حمض الهيدرو فلوريك (HF) (وهو المادة الأولية المشتركة لإنتاج كلورو فلورو كربون وهيدرو كلورو فلورو كربون-22)، ولرصيد الجرد المتبقي من مواد كلورو فلورو كربون ورابع كلوريد الكربون من المستويات المسجلة في نهاية 2007.

24. أكد تقرير 2008 أن نتائج التحقيقات والتقارير السابقة مازالت صالحة.

25. أكد التحقق أنه لم يكن هنالك أي استيراد لرابع كلوريد الكربون عام 2008 (من خلال التدقيق في الجرد والتصديق من الحكومة على عدم وجود أي طلب من المصنع من أجل استيراد رابع كلوريد الكربون عام 2008؛ وأنه لم يكن هنالك أي إنتاج محلياً لرابع كلوريد الكربون؛ وأن واردات رابع كلوريد الكربون تحتاج إلى ترخيص من

الحكومة). وقد صدر عن المصنع طلب لتصدير الجرد المتبقي من رابع كلوريد الكربون وقدره 127 طن متري، ولكن، وعلى غرار ما حدث عام 2007، لم يعتمد المصنع على تحديد مستورد. وقد تبقى في المصنع جرد من رابع كلوريد الكربون قدره 127 طن متري. ومع أن الأختام التي مُهرت بها الصهاريج لم تكن قد كُسرت، تبيّن للمستشار التقني أنها أصيبت بعطل شديد بسبب أشعة الشمس، وأنه لم يكن ممكناً التدقيق إلا في بعض ارقامها. ووافقت FONDOIN و PRODUVEN على إضافة أختام جديدة على صهاريج رابع كلوريد الكربون من دون نزاع الأختام القديمة.

26. وللتأكد من أن استهلاك حمض الهيدروفلوريك كان موجّهًا فقط لإنتاج هيدرو كلورو فلورو كربون-22، فحص المستشار التقني سجلات إنتاج هيدرو كلورو فلورو كربون-22 ونسبة إنتاج هيدرو كلورو فلورو كربون-22 من استهلاك حمض الهيدروفلوريك. وقد تبيّن له أن النسبة هي من ضمن معايير الصناعة. ونظر المستشار التقني أيضاً في استهلاك الكلوروفورم وفي نسبة استهلاك الكلوروفورم من إنتاج هيدرو كلورو فلورو كربون-22 من أجل إعادة تأكيد مستوى إنتاج هيدرو كلورو فلورو كربون-22. وفحص أيضاً السجلات المالية والتشغيلية وتبين له أن لا وجود لإنتاج مواد كلورو فلورو كربونية عام 2008.

27. صدّق المستشار التقني على أن بعض المعدات، كالمصفق والمضخات وبعض الأنابيب قد تمّ تفكيكها مع أن معظم المعدات في المصنع قد بقيت وأعيدت تهيئتها من أجل إنتاج هيدرو كلورو فلورو كربون-22، علماً بأن المصنع قد أعيد اعتباره كعملية مزدوجة الاستخدام لإنتاج كلورو فلورو كربون. و هيدرو كلورو فلورو كربون-22. وقد تمّ في فبراير/شباط 2008 تدمير عمود الكربون المنشط C-304، الذي استخدم لإزالة آثار الفوسجين من كلورو فلورو كربون-11.

28. هنالك بضعة مرفقات لتقرير التحقق: بما فيها المرفق الأول الذي يتضمّن التفاصيل والأسباب المنطقية للخطوات التي اتخذت في مجال إفقال مصنع الكلورو فلورو كربون؛ والمرفق الثاني الذي هو عرض لبيانات إفقال المصنع بالشكل المقرر الذي وافقت عليه اللجنة التنفيذية؛ والمرفق الثالث الذي يتضمّن الصور التي تبيّن قطع المعدات التي تمّ تفكيكها أو إعادة تهيئتها؛ والمرفق الرابع الذي يتضمّن بيانات شهرية عن استهلاك حمض الهيدروفلوريك وكلوروفورم، وإنتاج هيدرو كلورو فلورو كربون-22، ونسب حمض الهيدروفلوريك / هيدرو كلورو فلورو كربون-22 وكلوروفورم / هيدرو كلورو فلورو كربون-22. ويتضمن المرفق الخامس تعليقات PRODUVEN حول ملاحظات البنك الدولي بالنسبة لحسائر كلورو فلورو كربون-12.

29. أظهرت نتائج التحقق أن PRODUVEN لم ينتج فقط مواد كلورو فلورو كربونية عام 2008. وأكد التحقق إنتاج كلورو فلورو كربون وبيانات الجرد والمبيعات التي قدّمها المصنع للفترة من يناير/كانون الثاني إلى ديسمبر/كانون الأول 2008، كما هو مبين في الجدول 1 أدناه. والمصنع ينتج حالياً هيدرو كلورو فلورو كربون-22 فقط.

الجدول 1

موجز مراجعة إنتاج كلورو فلورو كربون-11 وكلورو فلورو كربون-12

البند	البيانات	الملاحظات
أ	إجمالي مخزون أول المدة بتاريخ أول يناير/كانون الثاني 2008 (أطنان مترية)	كلورو فلورو كربون-11 وكلورو فلورو كربون-12
ب	الواردات	صفر
ج	إجمالي الإنتاج (أطنان مترية)	صفر
د	حسائر تشغيلية (أطنان مترية)	28.261
هـ	مبيعات محلية (أطنان مترية)	314.970

الملاحظات	البيانات	البلد
	صفر	و مبيعات تصدير (أطنان مترية)
كلورو فلورو كربون-12 فقط (أ-ب-ج-د-ه-و)	353.884	ز مخزون آخر المدة 31 ديسمبر/كانون الأول 2008 (أطنان مترية)

30. لم يكن هنالك أي شراء وأي استلام لرابع كلوريد الكربون منذ توقف إنتاج كلورو فلورو كربون، ومستويات تحقق مخزون رابع كلوريد الكربون عام 2008 لم تتغير عما كانت عليه عام 2007. وعام 2008 لم يكن هنالك أي إنتاج لرابع كلوريد الكربون في البلد.

الجدول 2

31 ديسمبر/كانون الأول 2007	31 ديسمبر/كانون الأول 2008	
127.740 طن متري	127.740 طن متري	مخزون آخر المدة من رابع كلوريد الكربون كمادة أولية
1.400 طن متري	صفر	جرد آخر المدة من كلورو فلورو كربون-11
695.715 طن متري	353.884 طن متري	جرد آخر المدة من كلورو فلورو كربون-12

تعليقات الأمانة

31. طلبت اللجنة التنفيذية من البنك الدولي أن يجري هذا التحقق الإضافي في أعقاب تحرير شريحة التمويل السنوية الأخيرة.

32. أجرى البنك الدولي المراجعة بالنسبة لتوقف إنتاج كلورو فلورو كربون وفقاً للمقرر 15/54 (أ) للجنة التنفيذية وقد نُفذت تمشياً مع المبادئ التوجيهية للتأكد من إزالة إنتاج المواد المستنفدة للأوزون التي وافقت عليها اللجنة التنفيذية. وأكدت النتائج عدم وجود إنتاج كلورو فلورو كربون في مصنع PRODUVEN بعد الإقفال في ديسمبر/كانون الأول 2006، وأن المصنع تحول إلى إنتاج هيدرو كلورو فلورو كربون-22. وأعدت النتائج أيضاً تأكيد الخطوات العملية التي اتخذتها حكومة فنزويلا لضمان دوام إقفال إنتاج كلورو فلورو كربون، عن طريق عدم إصدار تراخيص استيراد للشركة لشراء رابع كلوريد الكربون، وهي من المواد الأولية الرئيسية لإنتاج كلورو فلورو كربون.

33. أثبتت المراجعة أيضاً أن التوصية بشأن استخدام صهاريج تخزين كلورو فلورو كربون-12 لأغراض أخرى لم تكتمل كلياً، لأن الصهاريج كانت مازالت تستعمل لتخزين كلورو فلورو كربون-12 المتبقي الذي كان قد أنتج قبل نهاية 2006. ولكن عدد الصهاريج المطلوبة لتخزين كلورو فلورو كربون-12 خُصص من 10 عام 2007 إلى 4 عام 2008، وقد استعملت الصهاريج الأخرى لأغراض أخرى، حسب التوصية. وبعد اكتمال استنفاد مخزون كلورو فلورو كربون-12، يكون تنفيذ التوصية قد اكتمل كلياً.

34. لاحظت الأمانة أن خطة سنوية لم تُرفق بتقرير المراجعة. والخطة السنوية لا تطالب بتمويل إضافي، ولكنها بالمقابل تحدّد الأنشطة التي يجب أن تجري خلال 2009 وأية أنشطة تمت عام 2008. وأفاد البنك أنه يعمل مع حكومة فنزويلا من أجل تأمين الخطة السنوية، ولكن هذه الخطة لن تكون جاهزة للاجتماع الثامن والخمسين.

35. استفهم البنك الدولي عن حدوث الخسائر المبلغ عنها للمنتج التام الصنع البالغة 28.261 طن متري، علماً بأنه اعتبر خسارة 4 بالمئة من كلورو فلورو كربون-12 مبالغاً فيها، عندما حُدّد هذا الانخفاض نتيجة لعمليات الصّفق والتعبئة من صهرّيج إلى خزّانات الزبائن. وأفادت PRODUVEN أن تقلص الجرد قد نتج بصورة أساسية عن تقدير أولي خاطئ (نتيجة لاستخدام معدات قياس غير مناسبة)، إضافة إلى خسائر ملازمة للصّفق، وعدد الأوعية والتسرّب خلال فترة تخزين لسنتين تقريباً. فضلاً عن ذلك، أفادت PRODUVEN أن فروقات إضافية يُنتظر أن تطرأ في المستقبل، مادام سحب المنتج سيستمر من الصهاريج الأصلية التي خزن فيها في الأساس عام 2006. وعلى سبيل المعالجة اقترحت PRODUVEN، بغية التقليل من الخسائر، أن تقيماً دقيقاً للتسرّبات ضروري وأن جهداً يجب أن يبذل للحصول على أفضل طريقة تفريغ ممكنة في مجال تفريغ الأوعية والخراطيم.

36. وأخيراً، ومن أجل ضمان إزالة مستدامة، في غياب حظر على رابع كلوريد الكربون، اقترحت الأمانة أن يقدّم البنك الدولي تقرير تحقق للعام 2009 إلى اللجنة التنفيذية عام 2010. وأفاد البنك الدولي أنه سيقدّم مع حكومة فنزويلا تقرير تحقق إنتاج كلورو فلورو كربون لعام 2009، كأخر تقرير تحقق للمشروع عام 2010، وأن تقرير التحقق سيُرفع إلى الاجتماع التالي عام 2010.

توصيات الأمانة

37. أوصت الأمانة بأن تقوم اللجنة التنفيذية:

(أ) بالإشادة بحكومة فنزويلا وبالبنك الدولي للجهود الطيّبة المبذولة من أجل الامتثال بالمقرر 15/54(أ) وللتنفيذ الناجح للمراجعة لعام 2008 من أجل التأكيد على استدامة توقف إنتاج كلورو فلورو كربون في مصنع PRODUVEN في فنزويلا؛

(ب) بأن تطالب :

(1) حكومة فنزويلا والبنك الدولي بتقديم الخطة السنوية لعام 2009 إلى أمانة الصندوق لتضمينه في التقرير المتعلق بالمشروعات الموافق عليها بشروط تبليغ محددة، الذي سيُرفع إلى الاجتماع التاسع والخمسين؛

(2) البنك الدولي أن يحثّ PRODUVEN على تنفيذ الإجراءات التي اقترحتها للتقليل من الخسائر، بما في ذلك تقييم دقيق للتسرّبات ومجهود لتحقيق أفضل طريقة فراغ في مجال تفريغ الأوعية والخراطيم؛

(3) البنك الدولي بأن يواصل التحقق في مرفق PRODUVEN من أجل تقرير عن أنشطة عام 2009 يُقدّم في الوقت المناسب ليُنظر فيه في الاجتماع الثاني عام 2010 لضمان الإقفال الدائم لقدرة إنتاج كلور فلورو كربون في المصنع.